ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΑΦΙΑ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

κ. Γ. Δ Δ. Σκίαθον. Ἔχετε ἐπιστολήν μας εἰς ἀπάντησιν.

κ. Γ. Κ. Ἄνδρον. Καλὴ ἡ ἰδέα, ἀλλ' ἐστραγγαλίσθη δι' ἀτυχοῦς ἐκτελέσεως. Ἔχετε εὐκολίαν τινὰ περὶ τὸ στιχουργεῖν. Μὴ βιάζεσθε ὅμως.

Φίλω συνδρομητῇ, Ἐνταῦθα. Εὐχαριστοῦμεν. Κατ' ἐκλογὴν θὰ δημοσιεύσωμέν τινα ὑπὸ τὸν συνήθη τίτλον καὶ ἄνευ διακριτικῶν στοιχείων, διότι οὕτω κατ' ἀρχὴν πράττομεν περὶ τῶν συλλεγομένων αὐτῶν μικρολογημάτων. Ἂν ἄλλως φρονεῖτε γράψατε νὰ μὴ δημοσιεύσωμεν τίποτε ἔχομεν ἄλλως πλῆθος τοιούτων.

κ. Α. Π. Κ. Εἰδελβέργην. Ἐλήφθη· εὐχαριστοῦμεν. Ὅ,τι ἐγκρίνετε ἐκ τοῦ ὑποδεικνυομένου ἔργου τοῦ Τολστόη μεταφράσατε καὶ στείλατε ἕτοιμον· εἴμεθα συμφωνότατοι. Θὰ φροντίσωμεν ταχίστην ἀποστολὴν βιβλίου διὰ τοῦ Hachette. Ἀναμένομεν ἐκτέλεσιν ὑποσχέσεων. Προσεχῶς γράφομεν ἐν ἐκτάσει περὶ πολλῶν.

Cosaque. Πειραιᾶ. Κατ' ἀρχὴν ἀποδεχόμεθα τὴν πρότασιν καὶ ἐπιδοκιμάζομεν πληρέστατα. Ἀλλὰ νομίζομεν ὅτι ἂν ὁ ἀγὼν δὲν γείνῃ μηνιαῖος ἀλλὰ ἑξάμηνος, τασσομένου μεγαλειτέρου ἄθλου, τὰ ἀποτελέσματά του θὰ εἶνε μᾶλλον εὐάρεστα, διότι θὰ μετάσχωσιν ἴσως καὶ ἐκ τῶν ποιητῶν μάς τινες, ἐνῷ εἰς τὰ μικρὰ μεταφραστικὰ ἀγωνίσματα κατέρχονται μόνον οἱ ἀρχάριοι καὶ οἱ ἀδαέστατοι στιχοπλόκοι. Ἀπαντήσατε ἐπὶ τούτου.

κ. Φ. Ζ. Ἐνταῦθα. Τὰς σοφὰς συμβουλάς σας κρατήσατε νὰ ἐφαρμόσετε ὅταν γίνετε διευθυντὴς περιοδικοῦ—καὶ καλὴν προκοπὴν τότε!

Σύλλογον Ἀλατσάτων. «ἡ Ἐρυθραία». Ἐδώκαμεν ὑμετέραν σημείωσιν εἰς τὴν προτέραν διεύθυνσιν τῆς Ἑστίας, ἥτις ἔχει τὰ φυλλάδια, αὕτη δὲ θὰ φροντίσῃ περὶ ἐκτελέσεως τῆς παραγγελίας ὑμῶν.

κ. Α. Τ. Ἰ. Δηξούριον. Δημοσιεύεται ὡς εἴδετε ἀπὸ τοῦ προηγουμένου φύλλου. Ὅταν ἐκδοθῇ εἰς ἴδιον φυλλάδιον, ἂν θέλετε τοιοῦτο, γράψατε ἡμῖν, ὅπως σᾶς τὸ ἀποστείλωμεν.

Dr Rud. Sch. Βερολῖνον. Ἐλήφθη ἡ συνδρομὴ ὑμῶν.

κ. Φ. Δ. Μ. Κεφαλληνίαν. Ἐξεδίδετο ἀπὸ ἐτῶν ἐν Λειψίᾳ. Τιμὴ ἐτησίας συνδρομῆς δρ. 40.

κ. Μ. Η. Κ|πολιν. Ἡ ἐπιστολή σας ἐδόθη εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖον τῆς *Ἑστίας*, ὅπως φροντίσῃ περὶ τῶν ἐν αὐτῇ διαλαμβανομένων.

Συνδρομητῇ. Ἔφυραν. Ἱστορία τοιαύτη δὲν ἐξεδόθη εἰς ἑλληνικὴν γλῶσσαν, καθ' ὅσον γινώσκομεν. Περὶ τούτου ἐπραγματεύθη ἐν συντόμῳ ὁ καθηγητὴς κ. Κ. Παπαρρηγόπουλος ἐν ὁμιλίᾳ τινὶ ἐν τῷ συλλόγῳ Παρνασσῷ, δημοσιευθείσῃ εν τῇ Ἐφημερίδι τοῦ 1887.

κ. Δ. Β. Παρισίους. Ἀπαντῶμεν προσεχῶς. Εὐχαριστοῦμεν.

Μαργαρίτα. Ὁ στίχος εἶνε ἐκ σονέττου τοῦ Coppée περιλαμβανομένου ἐν τῇ σειρᾷ ἥτις φέρει τίτλον L' Exilée. Διὰ νὰ σᾶς εὐχαριστήσωμεν τὸ ἀναγράφομεν ὅλον μὲ τὴν ἄδειαν τῶν μὴ ἀμέσως ἐνδιαφερομένων ἀναγνωστῶν, οἵτινες δὲν χάνουσι τίποτε λαμβάνοντες οὕτω τὴν εὐκαιρίαν ν' ἀναγνώσωσιν ὡραίους στίχους:

SERMENT

O poète trop prompt à te laisser charmer,
Si cette douce enfant devait t'être ravie,
Et si ce coeur en qui tout le tien se confie
Ne pouvait pas pour toi frémir et s'animer ?

N'importe! ses yeux seuls ont su faire germer
Dans mon âme si lasse et de tout assouvie
L'amour qui rajeunit, console et purifie,
Et je devrais encore la bénir et l' aimer.

Heureux ou malheureux, je lui serai fidèle ;
J' aimerai ma douleur, puisqu' elle viendra d' elle
Qui chassa de mon sein la honte et le remord.

Vierge dont les regards me tiennent sous leurs charmes,
Si tu me fais pleurer, je bénirai mes larmes;
Si tu me fais mourir, je bénirai la mort.

F. Coppée

Κὰν Π. Ἐνταῦθα. *Μπάμπυ* καὶ *Μπαίμπυ* εἶνε ὑποκοριστικαὶ προσηγορίαι νηπίων, ληφθεῖσαι ἐκ τῆς ἀγγλικῆς, τὸ δὲ *μπεμπὲ* εἶνε γαλλικόν. Ἀλλὰ δὲν ὑπάρχει φόβος νὰ σᾶς κατακρίνῃ τις ὡς ξενίζουσαν ἀφ' οὗ καὶ ἀρχαῖαι Ἑλληνίδες ἐκάλουν τὰ τέκνα των διὰ τοῦ καθ' ὅλα ἀντιστοίχου πρὸς τὰς λέξεις ταύτας ὑποκορισμοῦ *βάβιον*, λέξεως εἰλημμένης ἐκ τῆς Συριακῆς γλώσσης.

κ. Δ. Ε. Φιλιππούπολιν. Ἐλήφθησαν· σᾶς εὐχαριστοῦμεν.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

4 Μαΐου 1889

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

Τῶν	6,000,000	τῶν	6%	Δρ. ν.	—.—
»	26,000,000	»	6	» »	517.—
»	10,000,000	»	6	» »	—.—
»	60,000,000	»	6	» »	600.—
»	120,000,000	»	5	» »	572.—
»	170,000,000	»	5	» »	572.—
Κτηματικαὶ Ὁμολ. Ἐθν. Τραπέζης τῶν 60,000,000 μετὰ λαχείου φρ.					506.—

Μετοχαὶ Τραπεζῶν.

Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος	Δρ.	ν.	4,330.—
Γενικὴ Πιστωτικὴ Τράπεζα	»	»	211.—
Τράπεζα Βιομηχανικῆς Πίστεως	»	»	86.—
Προνομ. Τράπεζα Ἠπειροθεσσαλ.	»	»	227.—

Μετοχαὶ Ἑταιριῶν.

Ἑταιρ. Μεταλλουργ. Λαυρίου	»	»	116.—
Σιδηρ. Ἀθηνῶν Πειραιῶς	»	»	422.—
Σιδηροδρόμου Πύργου - Κατακώλου	»	»	128.—
Σιδηρ. Πειρ.-Ἀθηνῶν-Πελοπον.	»	»	178.—
Σιδηροδρόμου Θεσσαλίας	»	»	165.—

Νομίσματα

Εἰκοσάφραγκον	»	»	24.00
Λίρα Ὀθωμανικὴ	»	»	27.30

Συναλλάγματα

Ἐπὶ Λονδίνου 3μην. Τραπεζικὸν	»	»	30.05
Ἐπὶ » Chèque	»	»	30.25
Ἐπὶ Παρισίων »	»	»	1.19½
Ἐπὶ Αὐστρίας »	»	»	2.57

ΠΑΙΓΝΙΑ, ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ, ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

9

Μυστηριώδης φράσις.

Νὰ εὑρεθῇ τὸ ἐν τῇ φράσει ταύτῃ ἀρχαῖον ῥητὸν καταλλήλως διατασσομένων τῶν ἐν συγχύσει συλλαβῶν.

ΝΟΣΧΗΣΑΝΓΑΣ ΘΡΩΛΙΨΥ ΜΕΝΟΥΣΧΑ

Πέντε ἐκ τῶν ἀπανταχοῦ συνδρομητῶν τῆς Ἑστίας οἵτινες θέλουσιν ἀποστείλῃ τὰς πλείστας ἐπιτυχεῖς ἀπαντήσεις εἰς τὰ ἀπὸ τοῦ σήμερον ἀριθ. 9 μέχρι τοῦ 20 παίγνια, προβλήματα κλπ. θὰ λάβωσιν ὡς ἀμοιβὴν ἀνὰ μίαν καλλιτεχνικὴν φωτογραφίαν).

ΛΥΣΕΙΣ

4

Ἡ ὀμβρέλλα.